



Prot. 385398

Bolzano, 29/06/15

Redatto da:
Dr. Antonella Veneri
Tel. 0471 417216
Antonella.veneri@provincia.bz.it

Gemeinde Prad am Stilfserjoch
Comune di Prato allo Stelvio

Eingangsprotokoll - protocollo in entrata
Nr./no. 0003329 vom/del 09.07.2015

Sekretariat - Segreteria
09.04.01. Anlagen - Impianti



067-6767
00004752

Rip. 29.4
Ufficio tutela acque
SEDE

Al Responsabile
Comprensorio Sanitario di Bolzano
Servizio Igiene
39100 Bolzano

Al Responsabile
Comprensorio Sanitario di Merano
Servizio Igiene
39012 Merano

Al Responsabile
Comprensorio Sanitario di Bressanone
Servizio Igiene
39042 Bressanone

Al Responsabile
Comprensorio Sanitario di Brunico
Servizio Igiene
39031 Brunico

Ai Sindaci dei Comuni interessati
Loro Sedi

Risultati d'analisi controllo qualità acque sotterranee nella provincia di Bolzano

Si inviano, in allegato, i risultati delle analisi relative ai prelievi effettuati nel periodo maggio 2015, in collaborazione con i Servizi in indirizzo, riguardanti il controllo periodico della qualità delle acque sotterranee nella provincia di Bolzano (studio falda).

Distinti saluti

Il Direttore d'ufficio
Dr. Christian Bachmann



Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 29 - Landesagentur für Umwelt
 Labor für Wasseranalysen und Chromatographie 29.3
 wasser.chromatographie@provinz.bz.it Amba Alagi Str 5-Bozen
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
 Laboratorio analisi acque e cromatografia 29.3
 Via Amba Alagi, 5 - Bolzano acque.cromatografia@provincia.bz.it
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



LAB N°0434

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
 EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
 Mutual Recognition Agreements

Auftraggeber:
 GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
 Goethestr. 7
 39012 MERANO BZ

Committente:
 COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
 Via Goethe 7
 39012 MERANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 15LA04578 del/vom 29/06/2015

Descr. campione/Beschr. Probe:	studio falda	Verbale prel./Entnahmeprot.:	W-290
Punto di prelievo/Entnahmepunkt:	067-T0001-T01 PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM STILFSERJOCH, Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch pozzo zona artigianale / Tiefbrunnen Handwerkerzone	Data prelievo/Probenahme:	05/05/2015
		Data accettazione/Annahme:	05/05/2015
		Inizio analisi/Analysenbeginn:	05/05/2015
		Fine analisi/Analysenende:	08/06/2015
Ente prelevatore/Entnahmeamt:	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO		
Prelevatore/Entnehmer:	Koch Elmar		

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit
Colore Färbung	SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014) *	conforme konform	
Odore Geruch	SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014) *	conforme konform	
Sapore Geschmack	SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014) *	conforme konform	
Conducibilità elettrica specifica Spezifische elektrische Leitfähigkeit	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 55 Met ISS BDA 022	409	µS/cm
pH pH-Wert	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 68 Met ISS BCA 023	7.9	u. pH
Durezza totale Gesamthärte	APAT CNR IRSA 3030 Man 29 2003 *	26	°F
Alcalinità (espressa in CO ₃) Alkalität (ausgedrückt in CO ₃)	UNI EN ISO 9963-1:1998	0	mg/L
Alcalinità (espressa in HCO ₃) Alkalität (ausgedrückt in HCO ₃)	UNI EN ISO 9963-1:1998	190	mg/L
Ossidabilità Oxidierbarkeit	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 97 Met ISS BEB 027	< 0.5	mg/L
Ammonio (espresso in NH ₄) Ammonium (ausgedrückt in NH ₄)	ISO 7150-1:1984	< 0.02	mg/L
Nitriti (espressi in NO ₂) Nitrite (ausgedrückt in NO ₂)	UNI EN 26777:1994	< 0.01	mg/L
Fluoruri Fluoride	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	0.45	mg/L
Cloruri Chloride	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	2	mg/L
Nitrati (espressi in NO ₃) Nitrate (ausgedrückt in NO ₃)	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	3	mg/L
Solfati Sulfate	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	79	mg/L



LAB N°0434

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

Rapporto di prova/Prüfbericht 15LA04578 del/vom 29/06/2015

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit
Calcio (disciolto) <i>Calcium (gelöst)</i>	APAT CNR IRSA 3020 Man 29 2003	57.4	mg/L
Magnesio (disciolto) <i>Magnesium (gelöst)</i>	APAT CNR IRSA 3020 Man 29 2003	21.0	mg/L
Sodio (disciolto) <i>Natrium (gelöst)</i>	APAT CNR IRSA 3020 Man 29 2003	5.5	mg/L
Potassio (disciolto) <i>Kalium (gelöst)</i>	APAT CNR IRSA 3020 Man 29 2003	1.91	mg/L
Silice disciolta (espressa in SiO ₂) <i>Kieselsäure gelöst (ausgedrückt in SiO₂)</i>	APAT CNR IRSA 3020 Man 29 2003	8.7	mg/L
Bario (disciolto) <i>Barium</i>	APAT CNR IRSA 3020 Man 29 2003	23	µg/L
Stronzio (disciolto) <i>Strontium</i>	APAT CNR IRSA 3020 Man 29 2003	0.71	mg/L
Iodio <i>Jod</i>	ISO 17294-2:2003	< 0.5	µg/L
Boro (disciolto) <i>Bor (gelöst)</i>	ISO 17294-2:2003	< 20	µg/L
Alluminio (disciolto) <i>Aluminium (gelöst)</i>	ISO 17294-2:2003	< 4	µg/L
Vanadio (disciolto) <i>Vanadium</i>	ISO 17294-2:2003	< 1	µg/L
Rame (disciolto) <i>Kupfer (gelöst)</i>	ISO 17294-2:2003 *	< 10	µg/L
Nichel (disciolto) <i>Nickel (gelöst)</i>	ISO 17294-2:2003	< 1	µg/L
Cromo (disciolto) <i>Chrom (gelöst)</i>	ISO 17294-2:2003	< 1	µg/L
Cadmio (disciolto) <i>Cadmium (gelöst)</i>	ISO 17294-2:2003	< 0.5	µg/L
Piombo (disciolto) <i>Blei (gelöst)</i>	ISO 17294-2:2003	< 1	µg/L
Uranio (disciolto) <i>Uran (gelöst)</i>	ISO 17294-2:2003	28.0	µg/L
Zinco (disciolto) <i>Zink (gelöst)</i>	ISO 17294-2:2003	1	µg/L
Arsenico (disciolto) <i>Arsen (gelöst)</i>	ISO 17294-2:2003	9	µg/L
Selenio (disciolto) <i>Selen (gelöst)</i>	ISO 17294-2:2003	< 1	µg/L
Antimonio (disciolto) <i>Antimon (gelöst)</i>	ISO 17294-2:2003	< 0.5	µg/L
Ferro (disciolto) <i>Eisen (gelöst)</i>	APAT CNR IRSA 3020 Man 29 2003	< 10	µg/L



LAB N°0434

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
 EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
 Mutual Recognition Agreements

Rapporto di prova/Prüfbericht 15LA04578 del/vom 29/06/2015

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit
Manganese (disciolto) <i>Mangan</i>	APAT CNR IRSA 3020 Man 29 2003	< 2	µg/L
Mercurio (disciolto) <i>Quecksilber (gelöst)</i>	EPA 7473 2007 *	< 0.2	µg/L

*Prova non accreditata da ACCREDIA / Von ACCREDIA nicht akkreditiertes Prüfverfahren

Nota:

Prelievi ed analisi per controllo qualità delle acque sotterranee in provincia di Bolzano (studio falda).
 Prelievi ed analisi ai sensi del D.Lgs. n. 152 del 03.04.2006, articolo 82 e allegato 1 alla parte terza e ai sensi del D. Lgs. del 16.03.2009 n. 30, Allegato 3 parte A, tabelle 2 e 3.

Bemerkung:

Probenahme und Analysen zwecks Grundwasserkontrolle in der Provinz Bozen.
Probenahme und Analysen gemäß des Lgv. D. Nr. 152 vom 03.04.2006, Artikel 82 und Anlage 1 des dritten Teiles und gemäß des gov. D. vom 16.03.2009 Nr. 30, Teil A Tabelle 2 und 3.

Tecnico referente - die Bezugsperson
 dott. Veneri Antonella - 0471417216

Il Direttore dell'Ufficio - Der Amtsdirektor
 Dr. Christian Bachmann

